

**TESTIMONIOS DE PEPE MARTÍNEZ Y BRUNO MANJARRES  
SOBRE SU PARTICIPACIÓN EN EL ÁLBUM  
“1492. CONQUEST OF PARADISE” DE VANGELIS.**

**CORTESÍA DE PEPE MARTÍNEZ PARA [www.Vangelis.com.es](http://www.Vangelis.com.es)**

Web de Pepe Martínez y Bruno Manjares:

<https://pepemartinezdiaz.wixsite.com/adios-amor>

Web de Pepe Martínez solo:

<https://pepemartinezdiaz.wixsite.com/pepe-martinez-solo/musique>

Aquí podemos ver a ambos en un vídeo. Pepe Martínez a la izquierda, con acordeón, y Bruno Manjarres a la derecha, con guitarra.

<https://www.youtube.com/watch?v=kdHHVxQeZeo>

**GRACIAS**

## Vangelis: 1492. Conquest of paradise.

### Testimonio de Pepe Martínez (Cantaor)

*Y sin embargo...*

En 1992 estábamos de gira en París, Bruno Manjarres y yo, con el espectáculo "Comedia Flamenca" cuando nos contactó Christian Pallas, director de cine, y Olivier Capelier, nuestro escenógrafo. Christian conoció por casualidad a Frédéric Rousseau asistente de producción de Vangelis durante una cena en un restaurante, este último buscaba un guitarrista flamenco para el "1492" de Riddley Scott. Primero, habían elegido a Manolo Sanlúcar, pero sus exigencias le habían apartado del proyecto. En aquella época, tocábamos flamenco auténtico, Cante y Guitarra, pero en un concepto de Comedia. Vangelis le pidió a Bruno que le grabara en un casete unos extractos para que se hiciera una idea; era, diríamos, como un "Casting Audio". Bruno pensó que quería también cante, y grabamos, pues, los dos, extractos de nuestro repertorio flamenco. Cuando Vangelis escuchó la cinta, la guitarra le gustó mucho, y le dijo a Bruno que sí, pero que no le hacía falta cantaor. Fue solo después, un día que Bruno estaba grabando con Vangelis, cuando me llamó por teléfono y me dijo que Vangelis quería grabar mi voz. A mediados de julio de 1992 me reuní con Bruno, que estaba con Vangelis en París, grabando desde hacía ya 4 días. La grabación del cante duró unas 14 horas, rematé la grabación en un solo día. Estábamos en su casa, en una inmensa veranda convertida en un verdadero estudio de grabación; tenía aspecto de terraza con varios niveles donde había cinco o seis sintetizadores, así como una gran pantalla digital para poder trabajar en directo con las imágenes de la película. Vangelis me pidió que cantara con un espíritu étnico, o sea que no se notara nada de música actual, sin que se pudiera distinguir ninguna palabra, en un lenguaje imaginario, con una voz tribal, cargada de un peso emocional. Canté melodías improvisadas con la música que él me tocaba en directo. Empecé con "Hispanola" y eso ya le llegó a Vangelis. Noté una cosa extraña, es que no había ingeniero de sonido, Vangelis lo hacía el mismo. Cuando vino el momento de grabar "Moxica and the horse", me puso solamente un patern de 7 tiempos con un tono preciso. Vangelis estaba a mi lado para guiarme y decirme lo que le gustaba, y qué camino tenía yo que coger para seguir, pero al final puedo decir que la melodía de Moxica la hice yo. Vangelis hizo el arreglo sobre la grabación del cante y la melodía que improvisé. Esta pieza estaba prevista para una escena más bien corta en la que se ve a Móxica domar un caballo en un corral. Cuando Riddley Scott escuchó la grabación, le gustó tanto que le dijo a Vangelis que la incorporara lo más posible en la película. Canté también viendo las imágenes de la película en directo, con el apoyo de Vangelis, guiándome y haciéndome señas cuando tenía que cantar, fue para mí una experiencia muy interesante, porque Vangelis sabía exactamente lo que quería y me impactó mucho ver también una película sin su música, la cual estábamos creando poco a poco. Recuerdo una escena de la película donde se oye una campana, y Vangelis notó que no coincidía la tonalidad de la campana con la música que había grabado, entonces cambió la nota que emitía el campanario. Recuerdo un Vangelis tranquilo, sonriente, simpático y con mucha profesionalidad. Había también un hombre con auriculares que escuchaba las grabaciones y al mismo tiempo escribía las partituras de lo que estaba escuchando. Tenía un cocinero hindú, hicimos una pausa para comer algo y descansar, era buenísimo lo que había preparado el cocinero, y brindamos juntos con unas copas grandes de vino tinto. Terminamos la grabación bastante tarde por la noche, al día siguiente no tuve que grabar más, pero estuve allí todo el tiempo por si las moscas... Cuando el 12 de Octubre de 1992 la película se estrenó, estuvimos, Bruno y yo, decepcionados por no haber sido invitados, por no haber tenido ni siquiera un disco de regalo, y el colmo, por no mentarnos en los créditos, y sin embargo...

## **Vangelis: 1492. Conquest of paradise.**

### **Testimonio de Bruno Manjarres (Guitarrista)**

Era durante la semana del 14 de Julio de 1992, día del desfile de los aviones del ejército francés. Pues menos mal que la veranda estaba muy bien insonorizada. También recuerdo haber visto grabando la luna llena. Durante cuatro días, 10 a 12 horas por día, toqué en los tonos que Vangelis me decía que escogiera para que me sintiera a gusto. Lo único que me impuso fue tocar trémolos sobre dos acordes, y el caso fue que se quedó con esta grabación para la película. Me tocaba acordes con dos sintetizadores para que improvisara ¡Que guay! Recuerdo también los espaguetis riquísimos preparados por su cocinero hindú. Me pidió que llamara a Pepe Martínez, con el que tocaba a menudo. Vangelis tuvo de repente ganas de voz cantada y fue genial.